

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF MANITOBA

VOTES AND PROCEEDINGS No. 57

THIRD SESSION, THIRTY-EIGHTH LEGISLATURE

PRAYERS 10:00 O'CLOCK A.M.

Immediately following the Prayer, Mr. LAMOUREUX rose on a point of order requesting a quorum count.

WHEREUPON Mr. Speaker informed the House that there were enough Members to constitute a quorum.

By leave, it was agreed for the House to deal with Second Readings of Bills (No. 209) and (No. 210.)

Mr. CULLEN moved:

THAT Bill (No. 209) – The Firefighters Compensation Act (Workers Compensation Act Amended)/Loi sur l'indemnisation des pompiers (modification de la Loi sur les accidents du travail), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

WHEREUPON Mr. Speaker made the following ruling:

The next item before the House is Bill 209 – The Firefighters Compensation Act (Workers Compensation Act Amended) As some Members may be aware, there is some duplication in subject matter between this Bill, and Bill 25 – The Workers Compensation Amendment Act, a bill which has recently gone through the stage of second reading in the House.

There are certain provisions in Beauchesne, as well as Manitoba rules and practices which come into play when there are two Bills in the same session that have similar content and intent. Beauchesne citation 624(3) provides that: There is no rule or custom which restrains the presentation of two or more bills relating to the same subject and containing similar provisions. But if a decision of the House has been taken on one such bill, for example, if the Bill has been given or refused second reading, the other is not proceeded with if it contains substantially the same provisions and such a bill could not have been introduced on a motion for leave. But if a bill is withdrawn, after having made progress, another bill with the same objects may be proceeded with.

Our rule 41 states "No Member shall revive a debate already concluded during the session or anticipate a matter appointed for consideration of which notice has been given."

In addition, there are five rulings from Speaker Rocan from 1990, which indicate that it is procedurally improper to proceed with a Bill on the Order Paper if a Bill with similar subject matter and intent has already been dealt with by the House.

I am raising this, because of apparent similarities between Bill 209, and Bill 25, which has completed second reading in the House. In addition, consultation has been undertaken with the Clerk's Office and with the Legislative Counsel office to further verify whether the Bills have similar content, and it was determined that yes, the bills do have similar content, particularly regarding presumption regarding cancer and firefighters. Therefore, it is procedurally improper to permit debate on Bill 209.

The Honourable Member for Turtle Mountain has two courses of action open to him. Bill 209 can remain on the Order Paper, and not be proceeded with further. Alternatively, he may seek the unanimous consent of the House to withdraw it.

Hon. Mr. GERRARD moved:

THAT Bill (No. 210) – The Highway Traffic Amendment Act (Bicycle Helmets)/Loi modifiant le Code de la route (casques de bicyclettes), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And a debate arising,

And Hon. Mr. GERRARD having spoken,

The debate was, on motion of Mr. DEWAR, adjourned.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. GERRARD:

THAT Bill (No. 202) – The Health Services Amendment and Health Services Insurance Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les services de santé et la Loi sur l'assurance-maladie, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Mr. JHA having spoken,

The debate was allowed, by leave, to remain in the name of Mr. SWAN.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Mrs. MITCHELSON:

THAT Bill (No. 203) – The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Messrs. CULLEN and DEWAR having spoken,

The debate was allowed, by leave, to remain in the name of Mr. SCHELLENBERG.

The House resumed the Interrupted Debate on the Proposed Motion of Mr. MAGUIRE:

THAT Bill (No. 204) – The Audiologists and Speech Language Pathologists Act/Loi sur les audiologistes et les orthophonistes, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Mr. MAGUIRE having spoken,

The debate was, on motion of Mr. SCHELLENBERG, adjourned.

The House resumed the Interrupted Debate on the Proposed Motion of Mrs. ROWAT

THAT Bill (No. 208) – The Child and Family Services Amendment Act (Grandparent Access)/Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (droit de visite des grands-parents), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. CALDWELL,

And Mr. REIMER having spoken,

And Mr. MARTINDALE speaking at 11:00 a.m. The debate was allowed to remain in his name

Mr. CALDWELL moved:

Resolution No. 2: Wind Energy

WHEREAS promoting and facilitating the orderly development of energy resources, ensuring a reliable and low cost supply of energy to consumers, and promoting conservation and efficient energy use in accordance with sustainable development principles are the objectives of the Province of Manitoba; and

WHEREAS the investment into a diversification of energy production will ensure that these principles are upheld; and

WHEREAS the production of wind energy is one means whereby the diversification of energy will be ensured as it builds upon the province's current means of energy production, that is hydroelectricity; and

WHEREAS producing and utilizing wind energy in Manitoba is characterized as being both clean and renewable energy source and therefore in accordance with sustainable development principles; and

WHEREAS using wind energy requires new technologies, products and services could provide economic opportunities for Manitoba companies and new high-technology jobs and potentially enhance Manitoba's economic development; and

WHEREAS preliminary assessments are currently being conducted by Manitoba Hydro, so as to identify ideal sites to locate potential wind turbines for generating electricity.

THEREFORE BE IT RESOLVED that the Legislative Assembly of Manitoba urge the Provincial Government to consider continuing to promote and facilitate the orderly development of energy resources by the investment in research, specifically research regarding wind energy production, so as to diversify the energy production in Manitoba in accordance with sustainable development principles.

And a debate arising,

And Mr. CALDWELL and Mrs. MITCHELSON having spoken,

During the debate, Mr. MALOWAY rose on a point of order regarding the relevancy of the comments spoken by the Honourable Member for River East,

And Mrs. MITCHELSON having spoken to the point of order,

WHEREUPON Madam Acting Deputy Speaker ruled that there was a point of order.

From her decision, Mrs. MITCHELSON appealed to the House,

Pursuant to Rule 23(4), the division is deferred as the first item of business during the next Private Members' Hour.

And the debate continuing,

And Mrs. MITCHELSON, Messrs. JENNISSEN, CUMMINGS, MALOWAY and DYCK having spoken.

And Mr. CULLEN speaking at 12:00 p.m. The debate was allowed to remain in his name.

1:30 O'CLOCK P.M.

The following petitions were presented and read:

Mr. SCHULER – Legislative Assembly of Manitoba to request the Provincial Government to consider providing East St. Paul with local ambulance service which would service both East and West St. Paul and to consider improving the way that ambulance service is supplied to all Manitoba's by utilizing technologies such as GPS in conjunction with a Medical Transportation Co-ordination Center (MTCC) which will ensure that patients receive the nearest ambulance in the least amount of time and to consider ensuring that appropriate funding is provided to maintain superior response times and sustainable services. (M. Rempel, B. Rempel, H. Rempel and others)

Mr. ROCAN – Legislative Assembly of Manitoba to request the Minister of Intergovernmental Affairs and Trade to consider conducting a review of the circumstances outlined and to consider making a recommendation for redress to the Government of Manitoba. (N. Bigford, C. Birks, K. Perrin)

Mr. REID, Chairperson of the Standing Committee on Legislative Affairs, presented its Fifth Report, which was read as follows:

Meetings:

Your Committee met on Tuesday, May 31, 2005 at 6:30 p.m. in Room 255 of the Legislative Building.

Matters under Consideration

- **Bill** (No. 2) The Child and Family Services Amendment Act (Child Protection Penalties)/Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (peines applicables en matière de protection des enfants)
- **Bill** (No. 3) The Recreational Trail Property Owners Protection Act (Occupiers' Liability Act Amended)/Loi sur la protection accordée aux propriétaires de biens à l'égard des sentiers récréatifs (modification de la Loi sur la responsabilité des occupants)
- Bill (No. 6) The Real Property Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les biens réels
- **Bill** (No. 7) The Personal Investigations Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers
- **Bill** (No. 14) The Electricians' Licence Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le permis d'électricien
- Bill (No. 20) The Life Leases Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les baux viagers
- **Bill** (No. 36) The Courts Administration Improvement Act/Loi visant à améliorer l'administration des tribunaux

Committee Membership:

Your Committee elected Mr. JENNISSEN as Vice-Chairperson.

Substitutions received prior to commencement of meeting:

- Mr. JENNISSEN for Mr. DEWAR
- Hon. Mr. SELINGER for Ms. IRVIN-ROSS
- Hon. Ms. MELNICK for Mr. SCHELLENBERG
- Hon. Mr. ROBINSON for Hon. Mr. SMITH
- Hon. Mr. MACKINTOSH for Hon. Ms. WOWCHUK
- Mr. Faurschou for Mr. Cullen
- Mr. REIMER for Mr. EICHLER
- Mrs. TAILLIEU for Mr. ROCAN

Public Presentations:

Your Committee heard 1 presentation on **Bill** (No. 3) – The Recreational Trail Property Owners Protection Act (Occupiers' Liability Act Amended)/Loi sur la protection accordée aux propriétaires de biens à l'égard des sentiers récréatifs (modification de la Loi sur la responsabilité des occupants), from the following organization:

Rosemary Dzus Manitoba Recreational Trails Association

Your Committee heard 2 presentations on **Bill (No. 14)** – The Electricians' Licence Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le permis d'électricien, from the following individual and / or organization:

Marc Pelletier Private Citizen

Dave Fillion Certified Technicians and Technologists Association of

Manitoba

Your Committee heard 1 presentation on **Bill** (**No. 36**) – The Courts Administration Improvement Act/Loi visant à améliorer l'administration des tribunaux, from the following organization:

Doug Dobrowolski Association of Manitoba Municipalities

Bills Considered and Reported:

Bill (No. 2) – The Child and Family Services Amendment Act (Child Protection Penalties)/Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfant et à la famille (peines applicables en matière de protection des enfants)

Your Committee agreed to report this Bill, without amendment.

Bill (No. 3) – The Recreational Trail Property Owners Protection Act (Occupiers' Liability Act Amended)/Loi sur la protection accordée aux propriétaires de biens à l'égard des sentiers récréatifs (modification de la Loi sur la responsabilité des occupants)

Your Committee agreed to report this Bill, without amendment.

Bill (No. 6) – The Real Property Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les biens réels

Your Committee agreed to report this Bill, without amendment.

Bill (No. 7) – The Personal Investigations Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les enquêtes relatives aux particuliers

Your Committee agreed to report this Bill, with the following amendment:

THAT the proposed clause 9(b), as set out in Clause 8 of the Bill, be amended by striking out ", if the person's identity is verified in writing by a commissioner for oaths" and substituting "and providing reasonable identification".

Bill (No. 14) - The Electricians' Licence Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le permis d'électricien

Your Committee agreed to report this Bill, without amendment.

Bill (No. 20) - The Life Leases Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les baux viagers

Your Committee agreed to report this Bill, with the following amendment:

THAT Clause 3 of the Bill be amended by adding the following after the proposed subsection 18.1(4):

Board minutes

18.1(5) After each board meeting, the landlord must give each tenant representative a copy of the minutes of the meeting, not including any part of the minutes that contains personal information about a tenant or about personnel of the landlord. But this personal information may be provided to a tenant representative if the person the information is about consents.

Access to minutes

18.1(6) A tenant representative may give other tenants access to the minutes.

Bill (No. 36) – The Courts Administration Improvement Act/Loi visant à améliorer l'administration des tribunaux

Your Committee agreed to report this Bill, without amendment.

On motion of Mr. REID, the Report of the Committee was received.

Ms. BRICK, Chairperson of the Standing Committee on Social and Economic Development, presented its First Report, which was read as follows:

Meetings:

Your Committee met on Tuesday, May 31, 2005 at 6:30 p.m. room 254 of the Legislative Building.

Matters under Consideration:

- **Bill** (No. 15) The Emergency Measures Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les mesures d'urgence
- **Bill** (No. 17) The Regional Health Authorities Amendment and Manitoba Evidence Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé et la Loi sur la preuve au Manitoba
- **Bill (No. 18)** Le Collège de Saint-Boniface Incorporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège de Saint-Boniface

- **Bill** (No. 21) The Oil and Gas Amendment and Oil and Gas Production Tax Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel et la Loi de la taxe sur la production de pétrole et de gaz
- Bill (No. 26) The Margarine Repeal Act/Loi abrogeant la Loi sur la margarine
- **Bill** (No. 27) The Horse Racing Commission Amendment and Horse Racing Regulation Repeal Act/Loi modifiant la Loi sur la Commission hippique et abrogeant la Loi sur les courses de chevaux
- **Bill (No. 32)** The Rural Municipality of Kelsey By-law No. 5/02 Validation Act/Loi validant le Règlement 5/02 de la municipalité rurale de Kelsey
- **Bill** (No. 42) The Health Services Insurance Amendment and Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance
- **Bill (No. 43)** The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act/Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées

Committee Membership:

Your Committee elected Mr. MARTINDALE as the Vice-Chairperson.

Substitutions received prior to commencement of meeting:

- Hon. Mr. SMITH for Hon. Mr. ASHTON
- Hon, Mr. RONDEAU for Hon, Mr. BJORNSON
- Mr. MARTINDALE for Mr. DEWAR
- Hon. Ms. McGifford for Mr. Struthers
- Hon. Mr. LATHLIN for Mr. SWAN
- Mrs. Stefanson for Mr. Cummings
- Mrs. ROWAT for Mr. FAURSCHOU
- Mr. HAWRANIK for Mr. SCHULER
- Mr. ROCAN for Mr. HAWRANIK
- Mr. Cummings for Mrs. Stefanson

Substitutions made, by leave, during committee proceedings:

- Hon. Mr. SALE for Hon. Mr. SMITH
- Hon. Mr. SMITH for Hon. Mr. SALE

Public Presentations:

Your Committee heard one presentation on **Bill (No. 17)** – The Regional Health Authorities Amendment and Manitoba Evidence Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé et la Loi sur la preuve au Manitoba, from the following organization:

Rob Robson

Manitoba Institute for Patient Safety

Your Committee heard five presentations on **Bill** (**No. 18**) – Le Collège de Saint-Boniface Incorporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège de Saint-Boniface, from the following individuals and/or organizations:

Solange Buissé Students Association of Collège de Saint-Boniface

Roland Gaudet Association des professeurs du Collège universitaire de

St-Boniface

Daniel Boucher, C.E.O. Société franco-manitobain

John Whiteley University of Manitoba Faculty Association
Jim Clark University of Winnipeg Faculty Association

Your Committee heard six presentations on **Bill (No. 21)** – The Oil and Gas Amendment and Oil and Gas Production Tax Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel et la Loi de la taxe sur la production de pétrole et de gaz, from the following individuals and/or organizations:

Manson Moir G.A.S.P.E. (Group Advocating Safe Petroleum Emissions)

Bruce Campbell Private Citizen
Wendy Anderson Private Citizen
Laura Jean Campbell Private Citizen
Ken Wray Private Citizen

Brad Thiessen, Chair Manitoba Committee Small Explorers and Producers

Association of Canada

Your Committee heard one presentation on **Bill** (**No. 43**) – The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act/Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées, from the following organization:

Dr. William D.B. Pope Registrar, College of Physicians and Surgeons of Manitoba

Written Submissions:

Your Committee received one written submission on **Bill** (**No. 18**) – Le Collège de Saint-Boniface Incorporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège de Saint-Boniface, from the following organization:

Raymonde Gagné Rector, Collège universitaire de Saint-Boniface

Your Committee received two written submissions on **Bill** (No. 21) – The Oil and Gas Amendment and Oil and Gas Production Tax Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel et la Loi de la taxe sur la production de pétrole et de gaz, from the following individuals:

Jim Anderson Private Citizen
Gordon Halls Private Citizen

Bills Considered and Reported:

Bill (No. 15) – The Emergency Measures Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les mesures d'urgence

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

Bill (No. 17) – The Regional Health Authorities Amendment and Manitoba Evidence Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur les offices régionaux de la santé et la Loi sur la preuve au Manitoba

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

Bill (No. 18) – Le Collège de Saint-Boniface Incorporation Amendment Act/Loi modifiant la Loi constituant en corporation le Collège de Saint-Boniface

Your Committee agreed to report this Bill, with the following amendments:

THAT the proposed section 1.1, as set out in Clause 4 of the Bill, be amended by striking out "As a college affiliated with The University of Manitoba, the" and substituting "The".

THAT Clause 4 of the Bill be amended by adding the following after the proposed section 1.1:

Affiliated college of University of Manitoba that also provides community college programming

1.2 The corporation is an affiliated college of The University of Manitoba and, for its purposes, may also provide community college programming approved by the Council on Post-Secondary Education.

THAT the proposed clause 2.1(1)(b), as set out in Clause 5 of the Bill, be amended by adding "one of whom must be a student" at the end.

THAT Clause 5 of the Bill be amended by adding the following after the proposed subsection 2.1(3):

Term of student member

2.1(4) Despite subsection (3), the student appointed by the Lieutenant Governor in Council is to hold office for one year and is eligible to be reappointed.

THAT the proposed clause 6(b), as set out in Clause 10 of the Bill, be amended by adding "in those subjects" at the end.

THAT Clause 10 of the Bill be amended by replacing the proposed subsections 6.1(1) and (2) with the following:

Agreements with French language universities and other institutions

- **6.1(1)** With the approval of the Council on Post-Secondary Education, the corporation may enter into an agreement
 - (a) with a university in Canada that provides programs predominately in the French language to enable students of the corporation to obtain credit in a course or degree program offered by that institution; and
 - (b) with a college, university college or other similar institution in Canada, in respect of certificates or diploma programs, to
 - (i) develop and deliver joint programs, and
 - (ii) enable students of the corporation to obtain credit in a course or program leading to a certificate or diploma offered by the corporation or the other party to the agreement.

THAT the proposed section 6.2, as set out in Clause 10 of the Bill, be amended by adding the following at the end:

The audit is to be conducted in the language in which the corporation normally conducts its affairs.

Bill (No. 21) – The Oil and Gas Amendment and Oil and Gas Production Tax Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel et la Loi de la taxe sur la production de pétrole et de gaz

Your Committee agreed to report this Bill, with the following amendment:

THAT the proposed subsection 93(1), as set out in Clause 23 of the Bill, be amended by adding "or significantly impair use of the surrounding land" after "environment".

Bill (No. 26) – The Margarine Repeal Act/Loi abrogeant la Loi sur la margarine

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

Bill (No. 27) – The Horse Racing Commission Amendment and Horse Racing Regulation Repeal Act/Loi modifiant la Loi sur la Commission hippique et abrogeant la Loi sur les courses de chevaux

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

Bill (No. 32) – The Rural Municipality of Kelsey By-law No. 5/02 Validation Act/Loi validant le Règlement 5/02 de la municipalité rurale de Kelsey

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

Bill (No. 42) – The Health Services Insurance Amendment and Prescription Drugs Cost Assistance Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur l'assurance-maladie et la Loi sur l'aide à l'achat de médicaments sur ordonnance

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

Bill (No. 43) – The Regulated Health Professions Statutes Amendment Act/Loi modifiant diverses lois sur les professions de la santé réglementées

Your Committee agreed to report this Bill without amendment.

On motion of Ms. BRICK the Report of the Committee was received.
Hon. Ms. WOWCHUK, the Minister of Agriculture, Food and Rural Initiatives made a statement regarding the 5 th Annual Legislators' Forum,
Mr. PENNER and, by leave, Hon. Mr. GERRARD commented on the statement.
On motion of Hon. Mr. CHOMIAK for Hon. Mr. MACKINTOSH, Bill (No. 50) – The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2005/Loi corrective de 2005, was read a First Time and had its purposes outlined.
Pursuant to Rule 26(1), Messrs. Jha, Cullen and Jennissen, Mrs. Driedger and Mr. Martindale made Members' Statements.
By leave, the House reverted to Tabling of Reports.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SMITH:

THAT Bill (No. 33) – The Planning Act/Loi sur l'aménagement du territoire, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK,

And Hon. Mr. GERRARD and Mr. MAGUIRE having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SMITH:

THAT Bill (No. 35) – The Capital Region Partnership Act/Loi sur le Partenariat de la région de la capitale, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK,

And Mrs. TAILLIEU, Messrs. MAGUIRE and LAMOUREUX having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Ms. OSWALD:

THAT Bill (No. 8) – The Manitoba Council on Aging Act/Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mrs. TAILLIEU,

And Mr. REIMER having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. SELINGER:

THAT Bill (No. 39) – The Investment Trust Unitholders' Protection Act/Loi sur l'immunité des détenteurs d'unités de sociétés de placement, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And Messrs. LOEWEN and FAURSCHOU having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

The House resumed the Adjourned Debate on the Proposed Motion of Hon. Mr. LEMIEUX:

THAT Bill (No. 41) – The Drivers and Vehicles Act and The Highway Traffic Amendment Act/Loi sur les conducteurs et les véhicules et Loi modifiant le Code de la route, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate continuing,

And leave having been denied to have the matter remain in the name of Mr. DYCK,

And Messrs. MAGUIRE and LAMOUREUX having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

By leave, Hon. Mr. MACKINTOSH moved:

THAT Bill (No. 50) – The Statutes Correction and Minor Amendments Act, 2005/Loi corrective de 2005, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

And the debate arising,

And Hon. Mr. MACKINTOSH, Messrs. LAMOUREUX and GOERTZEN having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

Hon. Mr. BJORNSON moved:

THAT Bill (No. 48) – The Teachers' Pensions Amendment Act/Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des enseignants, be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.

(Recommended by His Honour, the Lieutenant Governor)

And the debate arising,

And Hon. Mr. BJORNSON, Mr. CUMMINGS, Mrs. DRIEDGER and Hon. MR. GERRARD having spoken,

And the Question being put. It was agreed to.

The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.

Thursday, June 2, 2005

Hon. Mr. BJORNSON presented:
Message from His Honour, the Lieutenant Governor recommending the disposition of public revenue for Bill (No. 48).
(Sessional Paper No. 88)
By leave, Hon. Mr. RONDEAU moved:
THAT Bill (No. 51) – The Labour-Sponsored Investment Funds Act (Various Acts Amended)/Loi sur les fonds de placement des travailleurs (modification de diverses dispositions législatives), be now read a Second Time and be referred to a Committee of this House.
And the debate arising,
And Hon. Mr. RONDEAU, Messrs. LOEWEN and LAMOUREUX having spoken,
And the Question being put. It was agreed to.
The Bill was accordingly read a Second Time and referred to a Committee of this House.
By unanimous consent, it was agreed that the House will sit on Tuesday, June 7, 2005 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. to consider the concurrence motion with the understanding that Routine Proceedings will resume at 1:30 p.m.
By unanimous consent, it was agreed that all Bills referred to a Standing Committee on Monday or Tuesday will be reported to the House on the following day and for such Bills to be considered for Report Stage and Concurrence and Third Reading on the same day that they are reported.
By unanimous consent, it was agreed that the Standing Committees meeting on Monday night to also meet, if necessary, on Tuesday, June 7, 2005 at 9:30 a.m., concurrently with the House.
The House then adjourned at 5:45 p.m. until 1:30 p.m. Monday, June 6, 2005.
Hon George HICKES

Speaker.